

PROPRIETOR OF

ELLEN G. WHITE Publications



(13)
DF

Office Address:

GENERAL CONFERENCE OF SEVENTH-DAY ADVENTISTS
6840 Eastern Avenue, NW., Washington, D.C. 20012

July 22, 1975

ELLEN G. WHITE ESTATE
FILE COPY
DO NOT REMOVE

Beechwood F-48
Berrien Springs, MI 49103

Dear Brother

Your letter of July 17 has just come to my attention. I am glad you can spend a little time at Andrews University studying.

You ask concerning Elder Francis Forga and ask if we can furnish some data that you need in your study. Edward Forga married my mother's youngest sister Marguerite at about the time I was born, for we find that in 1907 and '08 he was in California perfecting his knowledge of the English language and giving counsel concerning the translation of Sister White's books into the Spanish language. I do not remember him for I was then a child one year old. While it was anticipated that he would join in translating the E. G. White books into Spanish, and his coming seemed to be a God-send to us because we had very few qualified Spanish translators, I think he never reached the state of efficiency in his work of translating that would qualify him to actually engage in the work of carrying it to completion.

I know when it came to the actual translation of The Great Controversy into the Spanish language we arranged to have the work done by one of the professors at the University of California, a non-Adventist. As I understand it, Forga gave some counsel.

If we had time to go through and scan the W. C. White correspondence we could pick up more information, but we do not have that time available to us.

He was called to work in Spain, and a study of the Yearbooks might reveal when he labored there. While laboring there he became very ill and was taken to the Gland Sanitarium in Switzerland where he was treated for quite an extended period of time and died. It was his wife's opinion that he was poisoned. He was quite outspoken in his references to the Catholic Church and I think probably had many enemies. He was buried in Europe not far from the Gland Sanitarium in Switzerland. I cannot give you the name of the cemetery, but in connection with a visit to Europe in 1951 I was taken to his grave. I cannot give you the year of his death, for we do not find his name listed in our obituary record, but it runs in my mind that it was

July 22, 1975

between 1913 and 1920. His widow, Mrs. Forga, died at the St. Helena Sanitarium, and it must have been in the early 1960s. She had not been well for a number of years. I am not aware of the immediate cause of her death. I am embarrassed to tell you that I do not know where she is buried, but my opinion is that it is in Santa Rosa, California. I do not have a photograph of either Brother Forga or his wife.

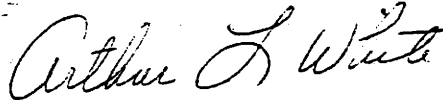
I am sending your letter to my sister Mrs. Grace Jacques at Elmshaven in California. She is seven years older than I and would have a pretty clear memory of Brother Forga and probably information on the points which I am so ignorant of.

You asked if I knew my grandmother personally. Yes, I was seven years old when she died. I just remember her as a kind grandmother as we would call at her home often on a Sabbath afternoon for a little visit. Again, my sister Mrs. Jacques has a much clearer memory of Ellen White, and I would refer you to her article which appears in Notes and Papers. You will find a copy in our office there in Berrien Springs.

We are sending to you under separate cover and by registered mail the contents of our file folder on Edward Forga. It is very meager. You may look the documents over, make use of what you wish to, and then arrange for Mrs. Maxwell to have them returned to us by registered mail.

With the best of wishes,

Sincerely your brother,



Arthur L. White

HW ✓